Giovanni Gabrieli
(c.1555 - 1612)

Iudica me Domine

à10

Trancribed and edited by Lewis Jones

Source: *Sacrae Symphoniae* (1597) Venice: Gardano. No. 41 in the collection.

Editorial method:

Original part names, pitch, time signatures and note durations have been retained. Clefs have been modernised, with originals shown in prefatory staves. The overall range of each part is shown in black stemless notes before the intial time signature, to which the music has been barred. The choir labels have been reversed, their original appellations being counter-intuitive in modern score format.

Editorial accidentals appear above the stave, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. Ligatures are shown by square brackets above the stave.

Text and translation: Ditto marks in the source underlay have been expanded using italics.

Iudica me Domine, quoniam ego in innocentia mea ingressus sum, et in Domino sperans non infirmabor.
Proba me Domine, et tenta me; ure renes meos et cor meum.
Quoniam misericordia tua ante oculos meos est, et complacui in veritate tua.
Non sedi cum concilio vanitatis, et cum iniqua gerentibus non introibo.
Odivi ecclesiam malignantium, et cum impiis non sedebo.

Be thou my judge, O Lord, for I have walked innocently: my trust hath been also in the Lord, therefore shall I not fall.
Examine me, O Lord, and prove me: try out my reins and my heart.
For thy loving-kindness is ever before mine eyes: and I will walk in thy truth.
I have not dwelt with vain persons: neither will I have fellowship with the deceitful.
I have hated the congregation of the wicked: and will not sit among the ungodly.

Liturgical use: none specific, suitable for general penitential use.

Source: Ps. 25, 1 - 5.

Critical commentary: comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

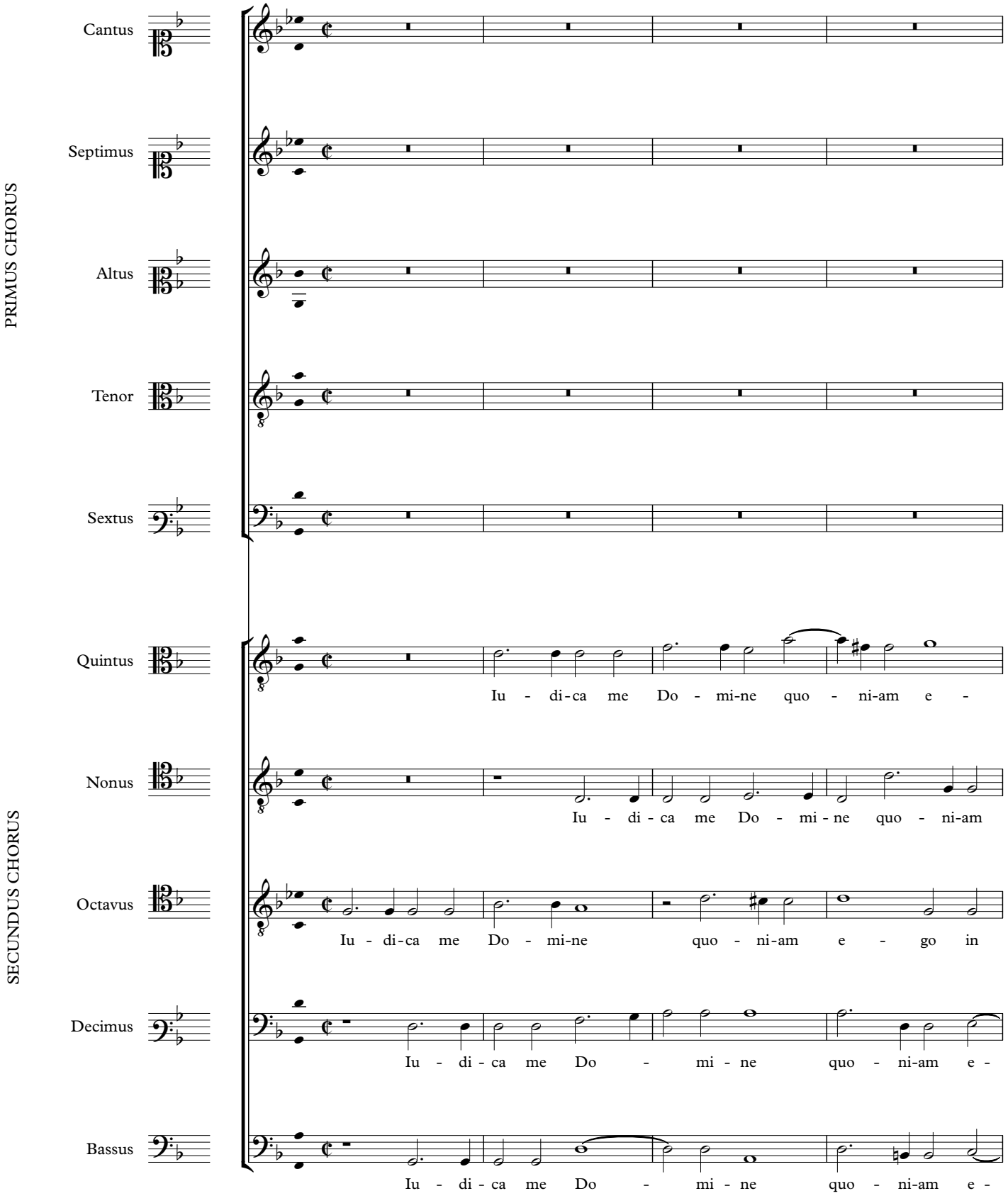
21,10,1, missing/
60,5,3, F/

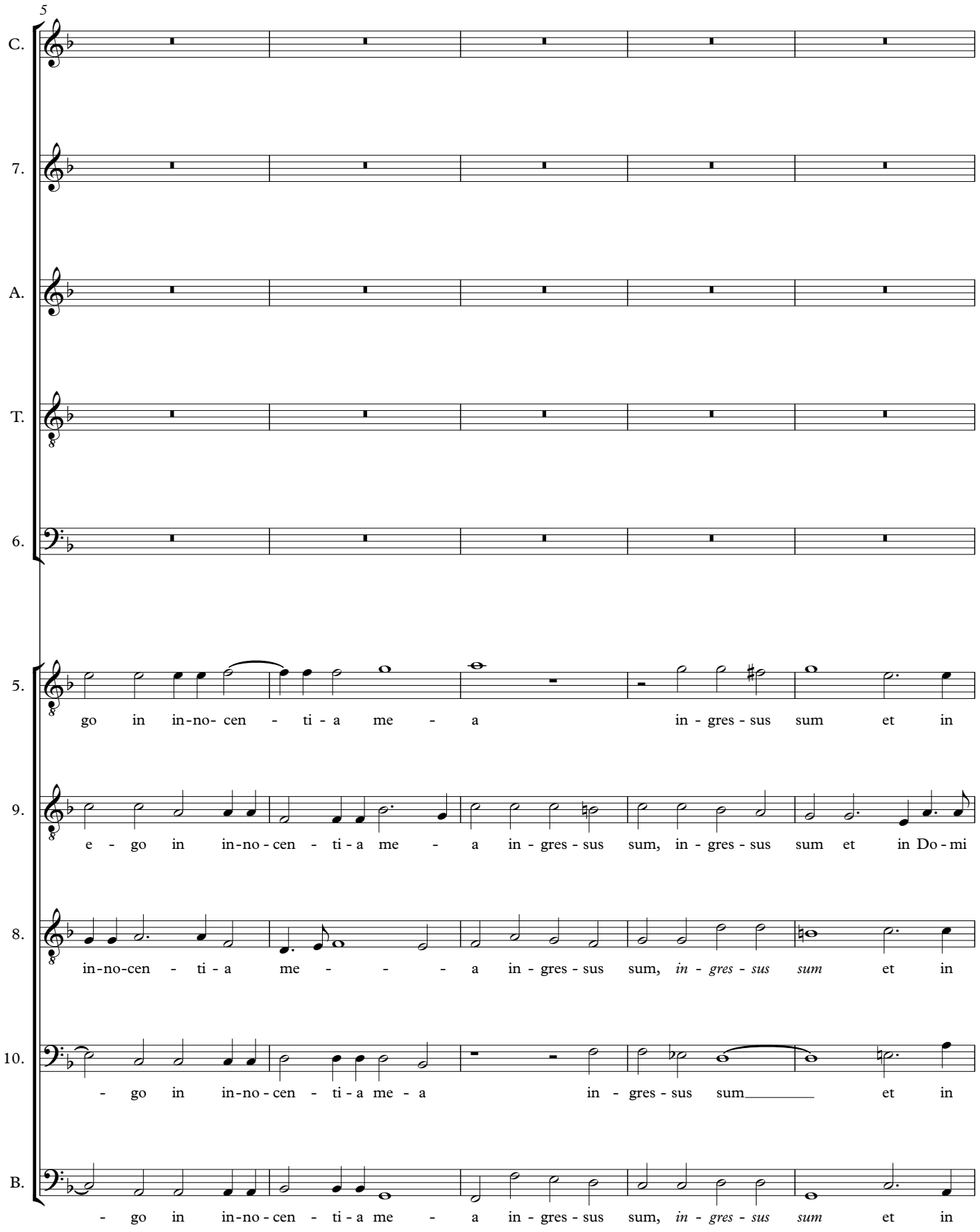
Lewis Jones, 2014

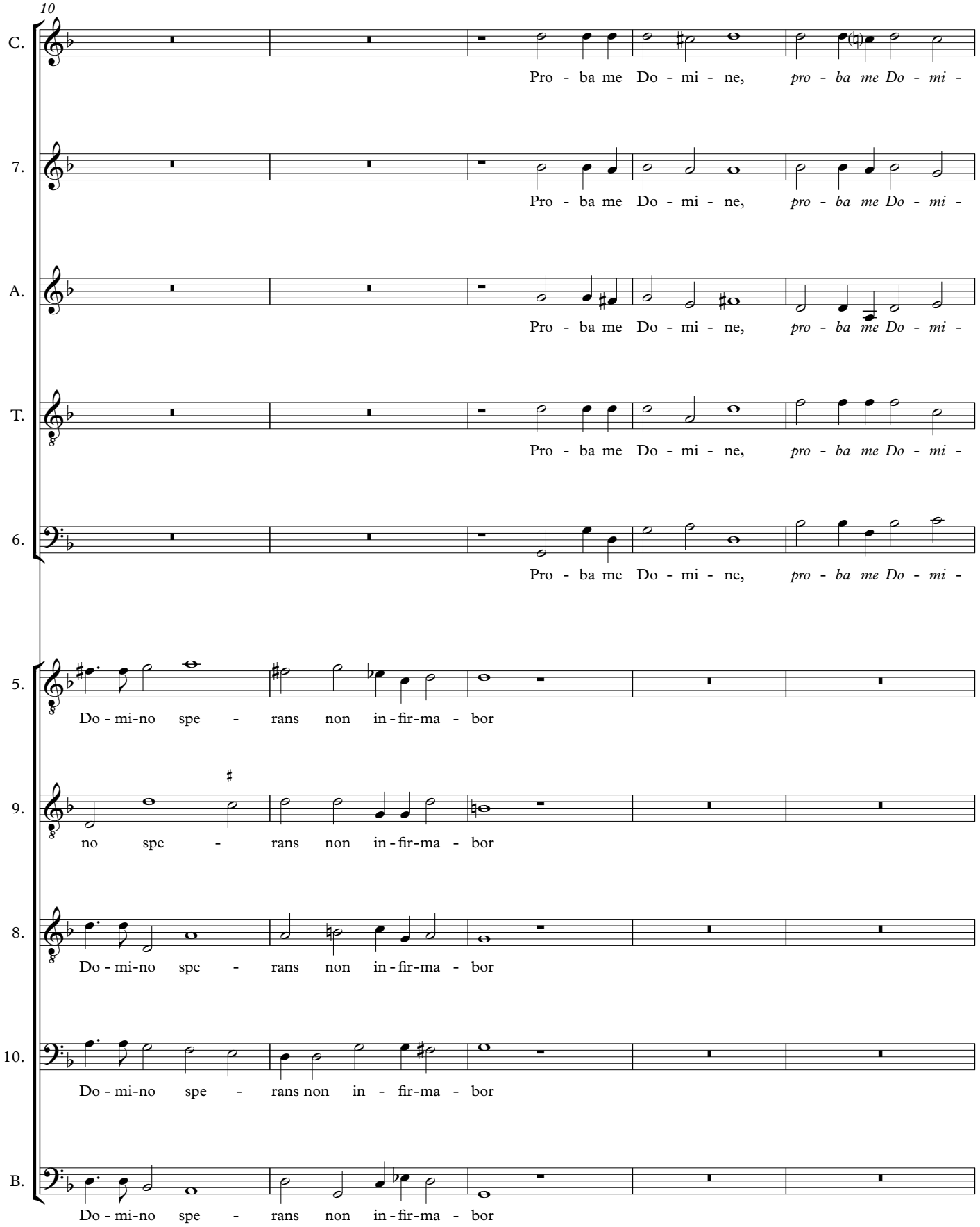
Iudica me Domine

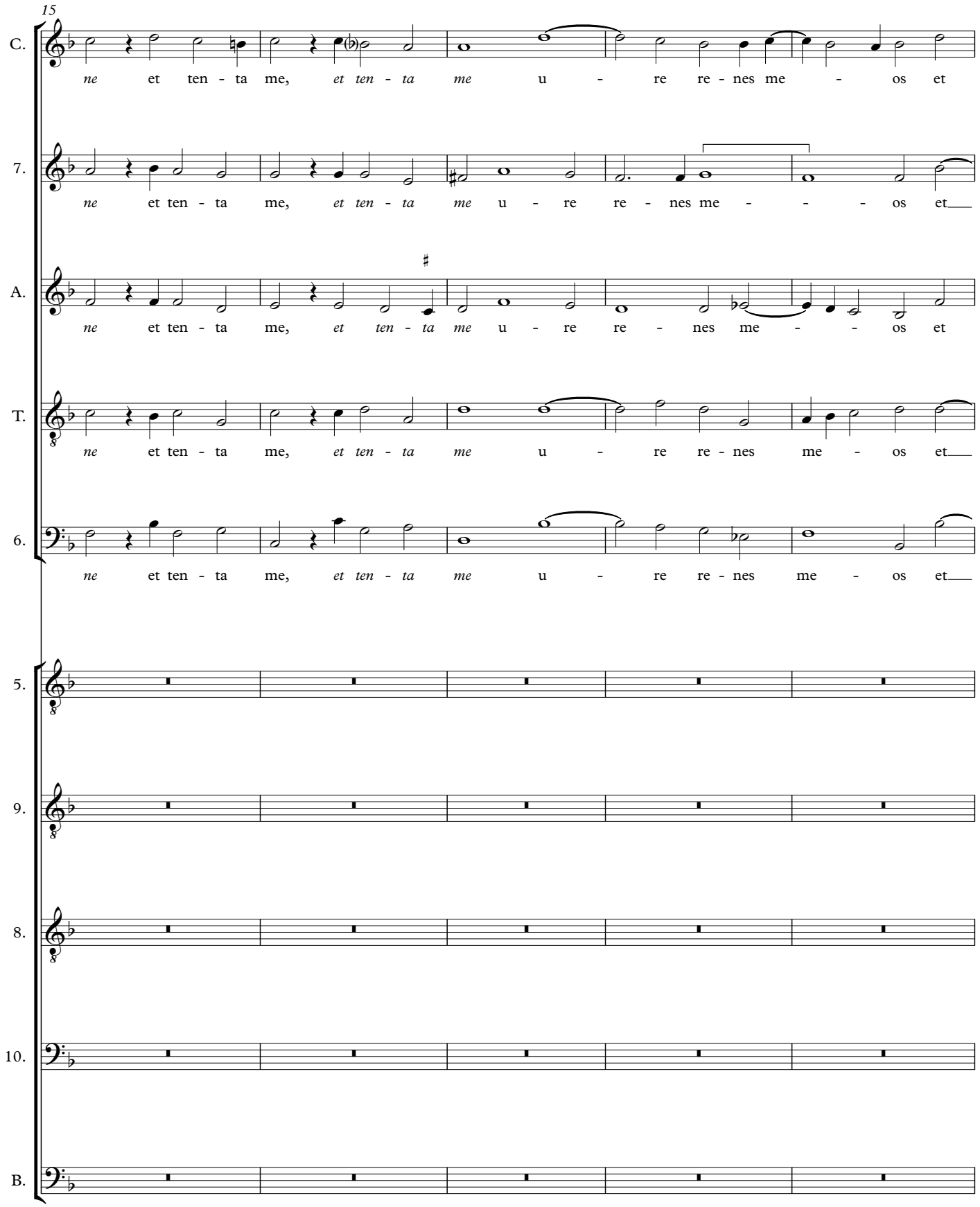
à10

Giovanni Gabrieli




5
C.
7.
A.
T.
6.
5.
go in in-no- cen - ti - a me - a in - gres - sus sum et in
9.
e - go in in-no - cen - ti - a me - a in - gres - sus sum, in - gres - sus sum et in Do - mi
8.
in-no-cen - ti - a me - - - a in - gres - sus sum, *in - gres - sus sum* et in
10.
- go in in-no - cen - ti - a me - a in - gres - sus sum et in
B.
- go in in-no - cen - ti - a me - a in - gres - sus sum, *in - gres - sus sum* et in


10
C.
Pro - ba me Do - mi - ne, pro - ba me Do - mi -
7.
Pro - ba me Do - mi - ne, pro - ba me Do - mi -
A.
Pro - ba me Do - mi - ne, pro - ba me Do - mi -
T.
Pro - ba me Do - mi - ne, pro - ba me Do - mi -
6.
Pro - ba me Do - mi - ne, pro - ba me Do - mi -
5.
Do - mi-no spe - rans non in - fir-ma - bor
9.
no spe - rans non in - fir-ma - bor
8.
Do - mi-no spe - rans non in - fir-ma - bor
10.
Do - mi-no spe - rans non in - fir-ma - bor
B.
Do - mi-no spe - rans non in - fir-ma - bor


15
C.
ne et ten - ta me, et ten - ta me u - re re - nes me - os et
7.
ne et ten - ta me, et ten - ta me u - re re - nes me - - - os et
A.
ne et ten - ta me, et ten - ta me u - re re - nes me - - os et
T.
ne et ten - ta me, et ten - ta me u - re re - nes me - os et
6.
ne et ten - ta me, et ten - ta me u - re re - nes me - os et
5.
9.
8.
10.
B.

20

C. cor me - - - um quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a

7. __ cor me - um quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a

A. cor me - - - um quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a

T. __ cor me - - um quo - ni-am mi - se - ri-cor - di - a tu - a

6. __ cor me - - um quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a

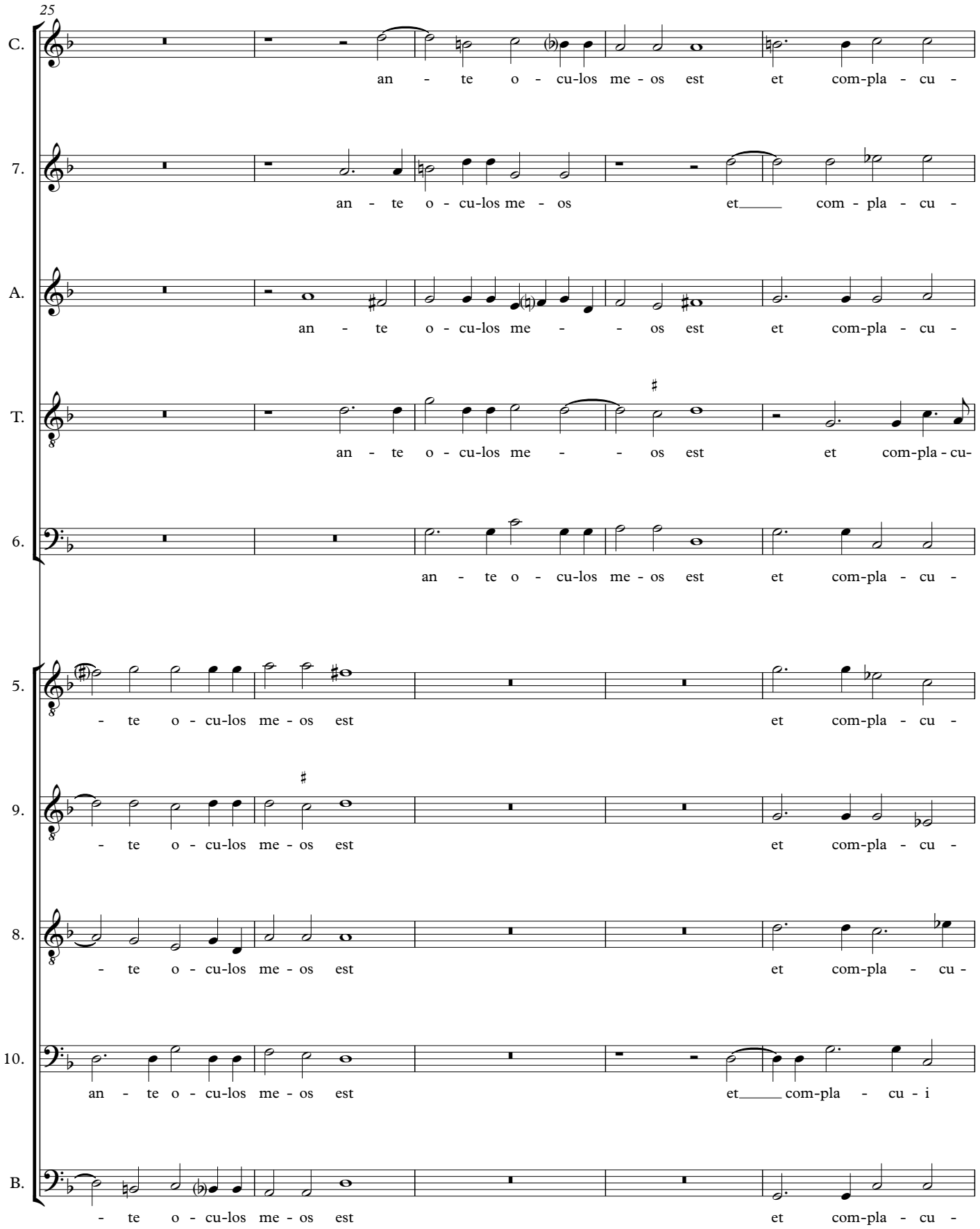
5. quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a an -

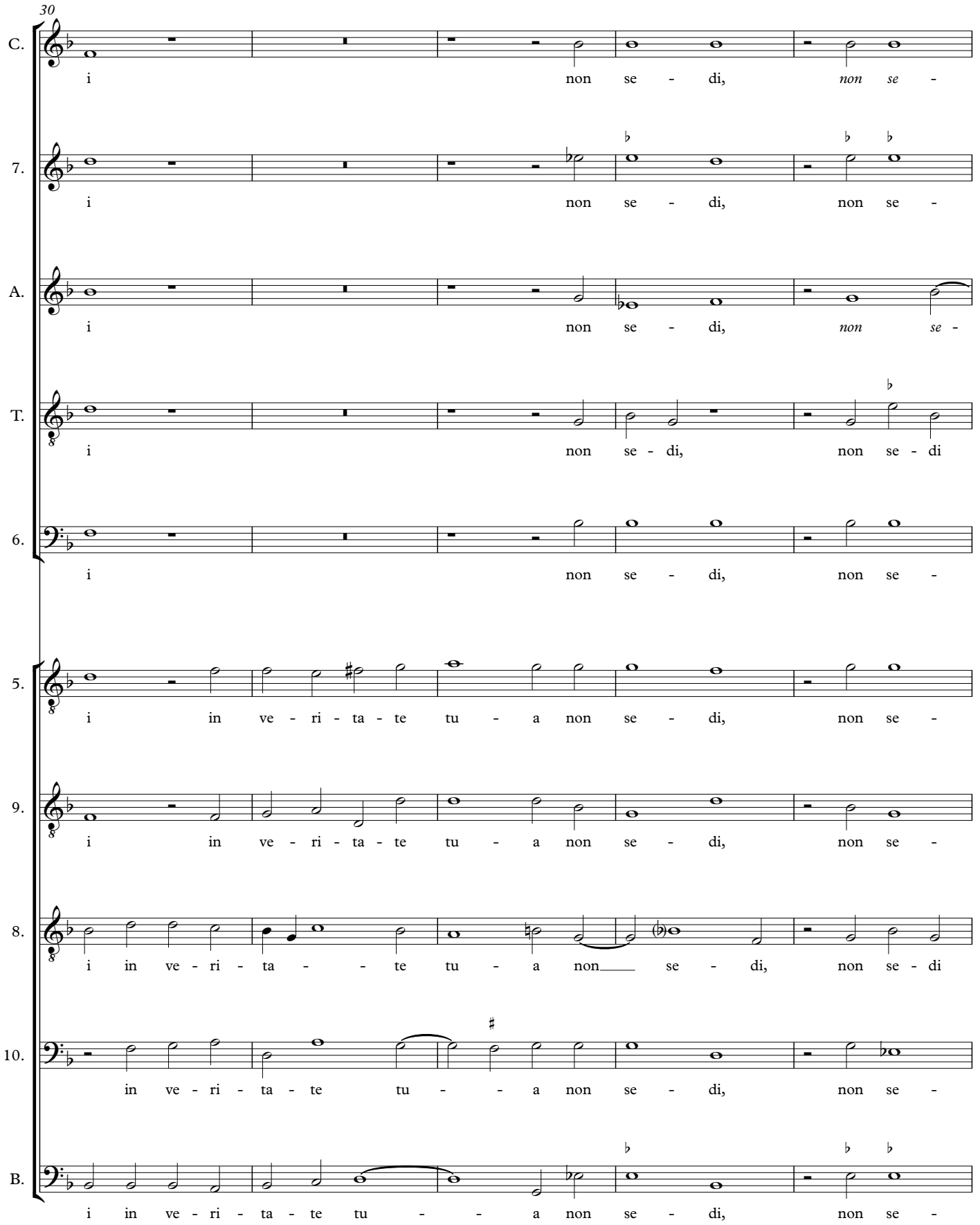
9. quo - - ni-am tu - - a an -

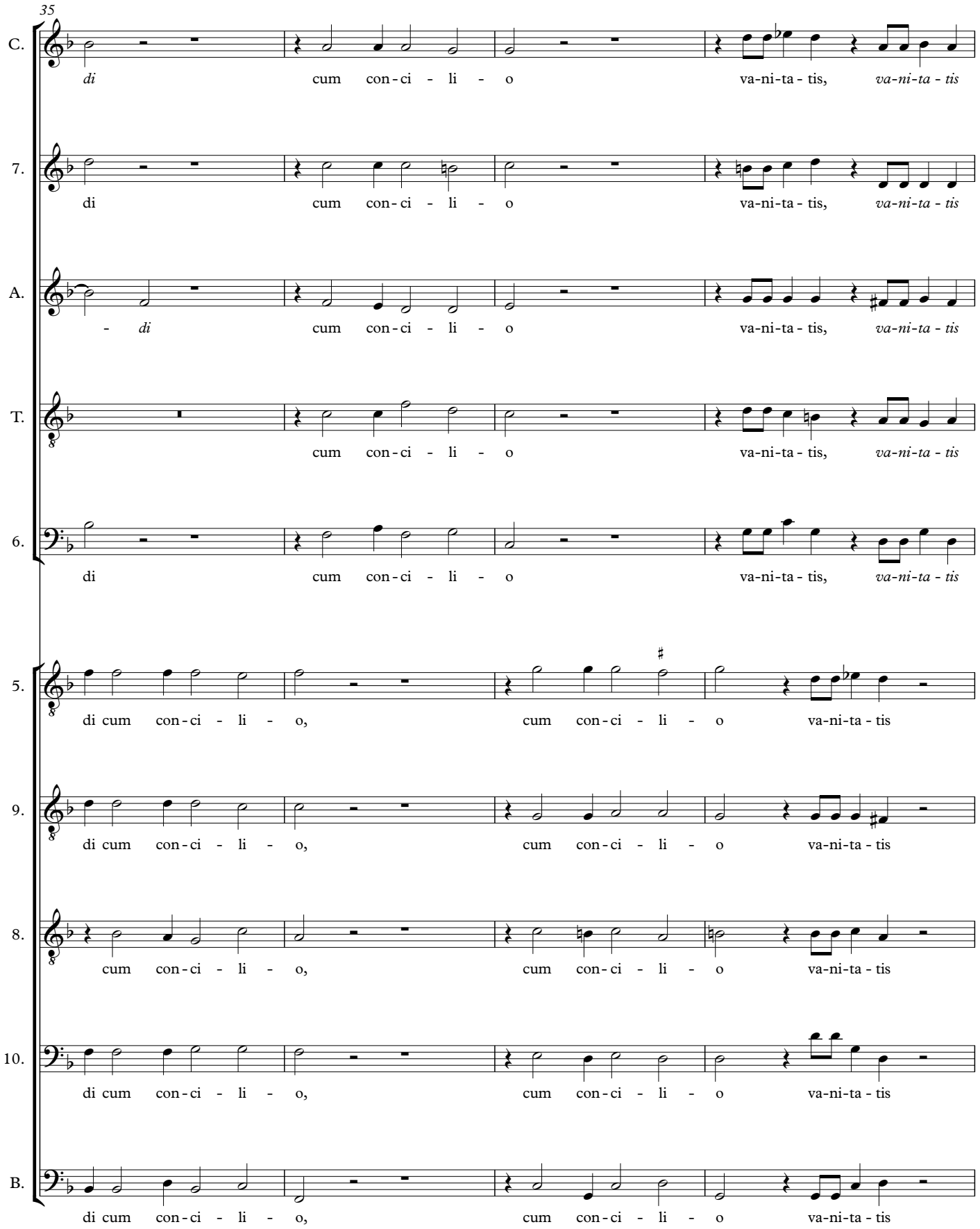
8. quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a an -

10. quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a

B. quo - ni - am mi - se - ri - cor - di - a tu - a an -


25
C.
an - te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
7.
an - te o - cu-los me - os et com - pla - cu -
A.
an - te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
T.
an - te o - cu-los me - os est et com-pla - cu-
6.
an - te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
5.
- te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
9.
- te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
8.
- te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -
10.
an - te o - cu-los me - os est et com-pla - cu - i
B.
- te o - cu-los me - os est et com-pla - cu -


30
C.
i non se - di, non se -
7.
i non se - di, non se -
A.
i non se - di, non se -
T.
i non se - di, non se - di
6.
i non se - di, non se -
5.
i in ve - ri - ta - te tu - a non se - di, non se -
9.
i in ve - ri - ta - te tu - a non se - di, non se -
8.
i in ve - ri - ta - - te tu - a non se - di, non se - di
10.
in ve - ri - ta - te tu - - a non se - di, non se -
B.
i in ve - ri - ta - te tu - - a non se - di, non se -


35
C.
di cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis, va-ni-ta - tis
7.
di cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis, va-ni-ta - tis
A.
- di cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis, va-ni-ta - tis
T.
cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis, va-ni-ta - tis
6.
di cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis, va-ni-ta - tis
5.
di cum con-ci - li - o, cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis
9.
di cum con-ci - li - o, cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis
8.
cum con-ci - li - o, cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis
10.
di cum con-ci - li - o, cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis
B.
di cum con-ci - li - o, cum con-ci - li - o va-ni-ta - tis

39

C. et cum i - ni - qua ge - ren - - ti - bus non

7. et cum i - ni - qua ge - ren - - ti - bus

A. et cum i - ni - qua ge - ren - ti - bus non in - tro -

T. et cum i - ni - qua ge - ren - ti - bus

6. et cum i - ni - qua ge - ren - - ti - bus

5. et cum i - ni - qua ge - ren - - ti -

9. et cum i - ni - qua ge - ren - ti -

8. et cum i - ni - qui ge - ren - - ti -

10. et cum i - ni - qua, et cum i - ni - qua ge - ren - ti -

B. et cum i - ni - qua ge - ren - - ti -

43

C. in - tro - i - bo, *non in - tro - i - bo* o - di - vi

7. non in - tro - i - bo, *non in - tro - i - bo* o - di - vi

A. i - bo, *non in - tro - i - bo* o - di - vi

T. non in - tro - i - - - bo o - di - - - vi

6. non in - tro - i - bo o - di - vi

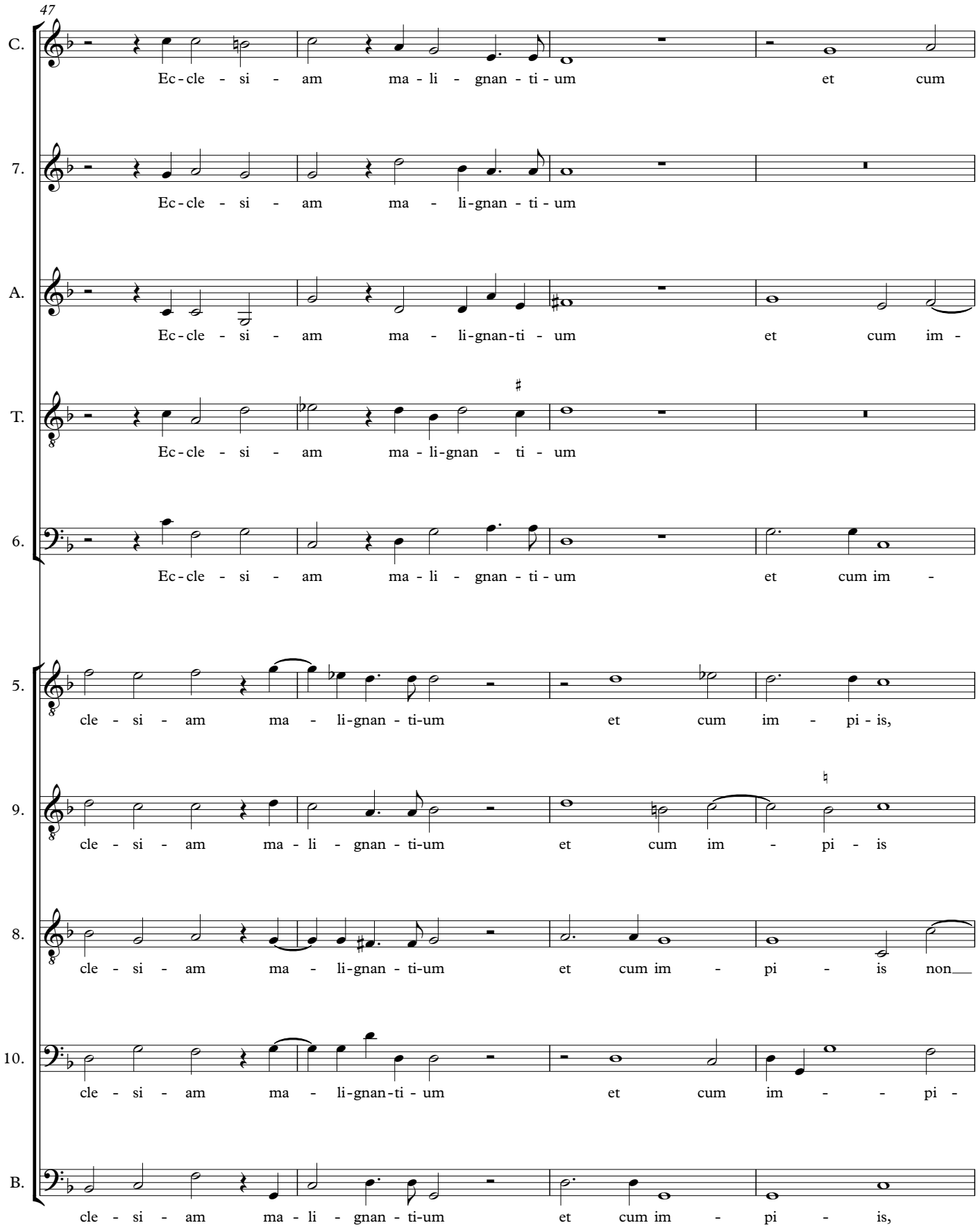
5. bus non in - tro - i - bo o - di - vi Ec -

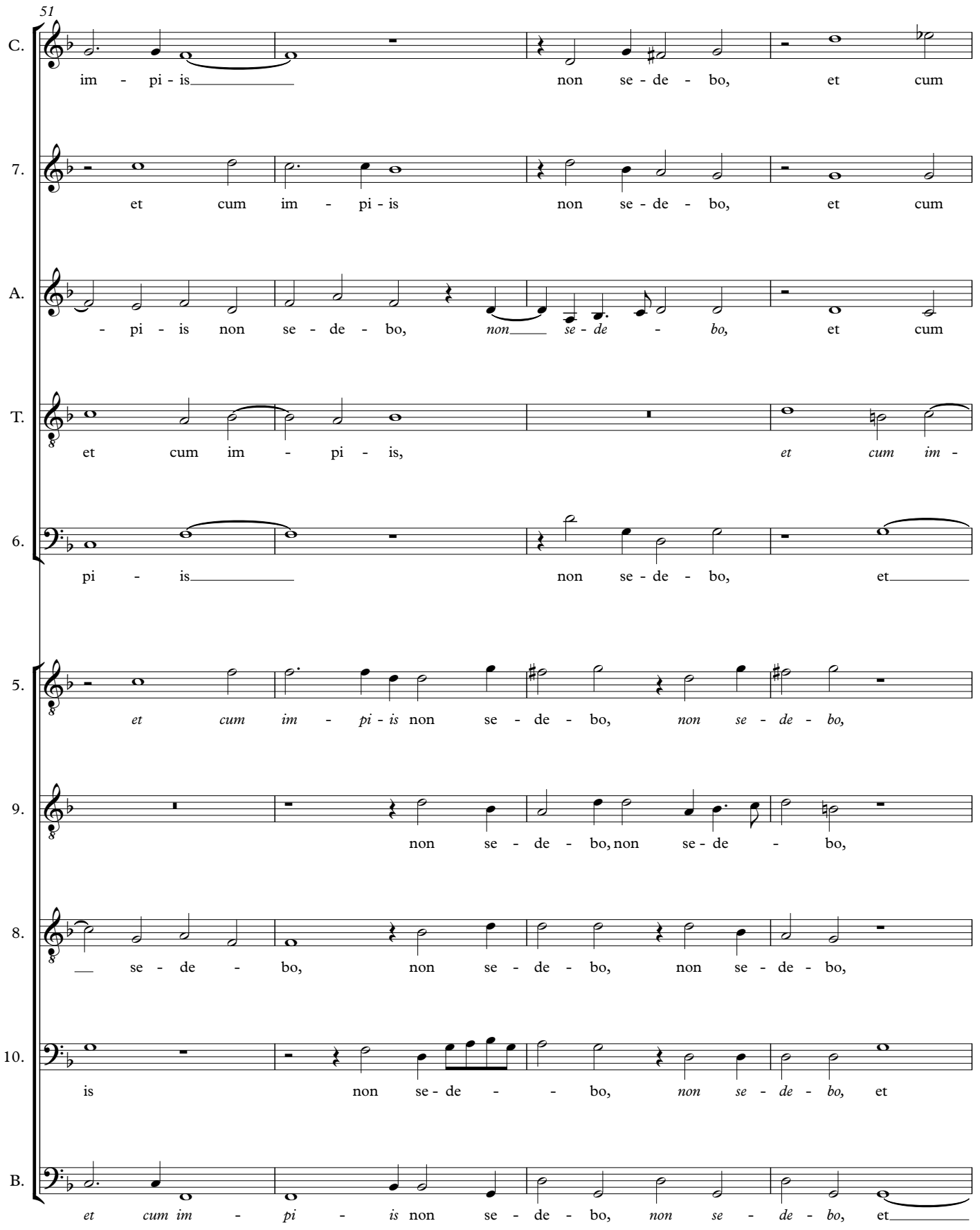
9. bus non in - tro - i - bo o - di - vi, o - di - vi Ec -

8. bus non in - tro - i - bo o - di - vi Ec -

10. bus non in - tro - i - bo o - di - vi Ec -

B. bus non in - tro - i - bo o - di - vi Ec -


47
C.
Ec-cle - si - am ma - li - gnan - ti - um et cum
7.
Ec-cle - si - am ma - li-gnan - ti - um
A.
Ec-cle - si - am ma - li-gnan-ti - um et cum im -
T.
Ec-cle - si - am ma - li-gnan - ti - um
6.
Ec-cle - si - am ma - li - gnan - ti - um et cum im -
5.
cle - si - am ma - li-gnan - ti-um et cum im - pi - is,
9.
cle - si - am ma - li - gnan - ti-um et cum im - pi - is
8.
cle - si - am ma - li-gnan - ti-um et cum im - pi - is non
10.
cle - si - am ma - li-gnan-ti - um et cum im - - pi -
B.
cle - si - am ma - li - gnan - ti-um et cum im - pi - is,


51
C.
im - pi - is non se - de - bo, et cum
7.
et cum im - pi - is non se - de - bo, et cum
A.
- pi - is non se - de - bo, non se - de - bo, et cum
T.
et cum im - pi - is, et cum im -
6.
pi - is non se - de - bo, et
5.
et cum im - pi - is non se - de - bo, non se - de - bo,
9.
non se - de - bo, non se - de - bo,
8.
se - de - bo, non se - de - bo, non se - de - bo,
10.
is non se - de - bo, non se - de - bo, et
B.
et cum im - pi - is non se - de - bo, non se - de - bo, et

55

C. im - pi - is non se - de - bo, non se - de - -

7. im - - - pi - is non se - de - bo, *non se - de* -

A. im - pi - is non se - de - bo, *non se - de - bo,* non se - de - bo,

T. - *pi - is,* cum im - pi - is non se - de - bo, *non se - de* - -

6. cum im - pi - is non se - de - bo, non se - de - -

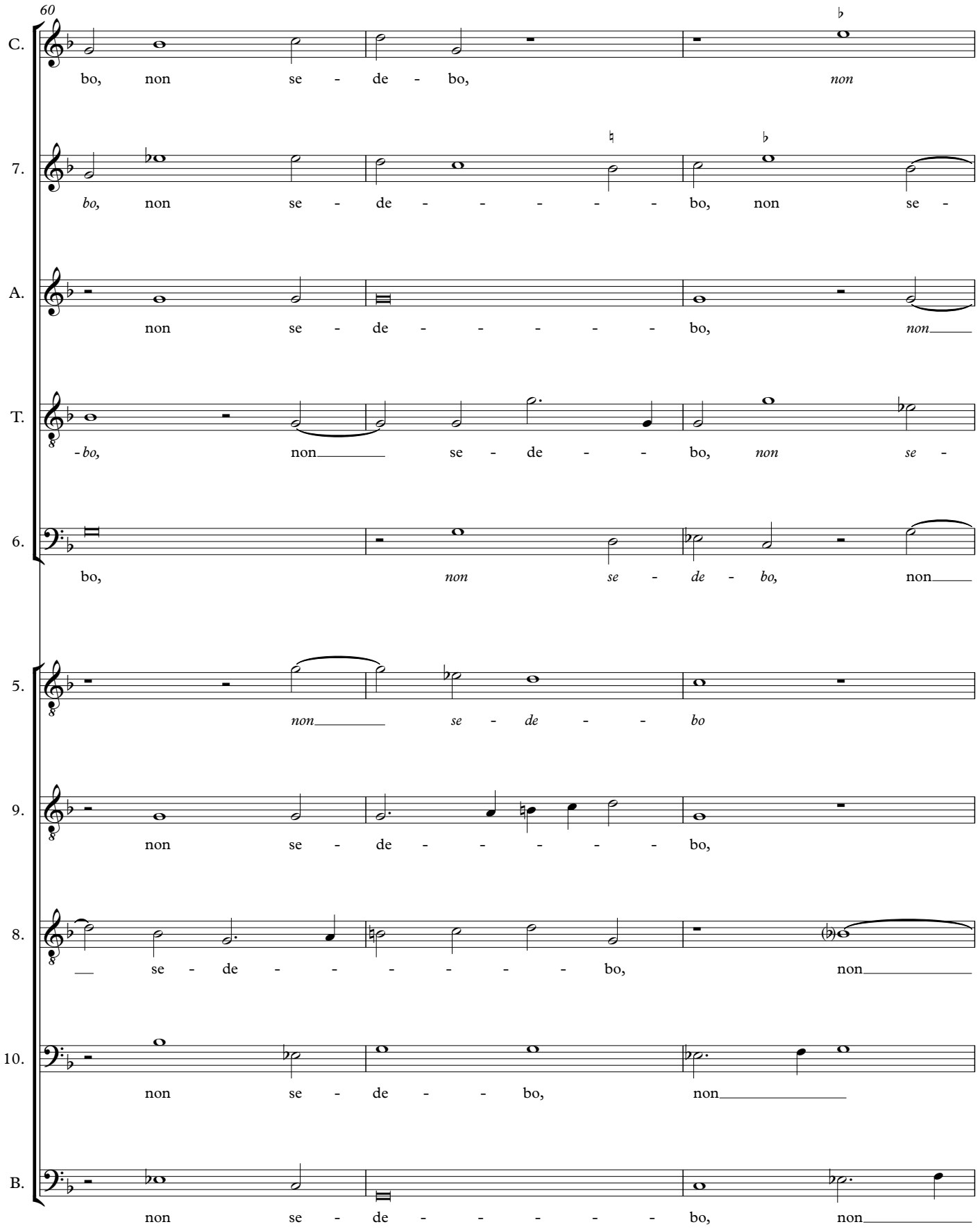
5. et cum im - pi - is non se - de - bo, non se - de - bo,

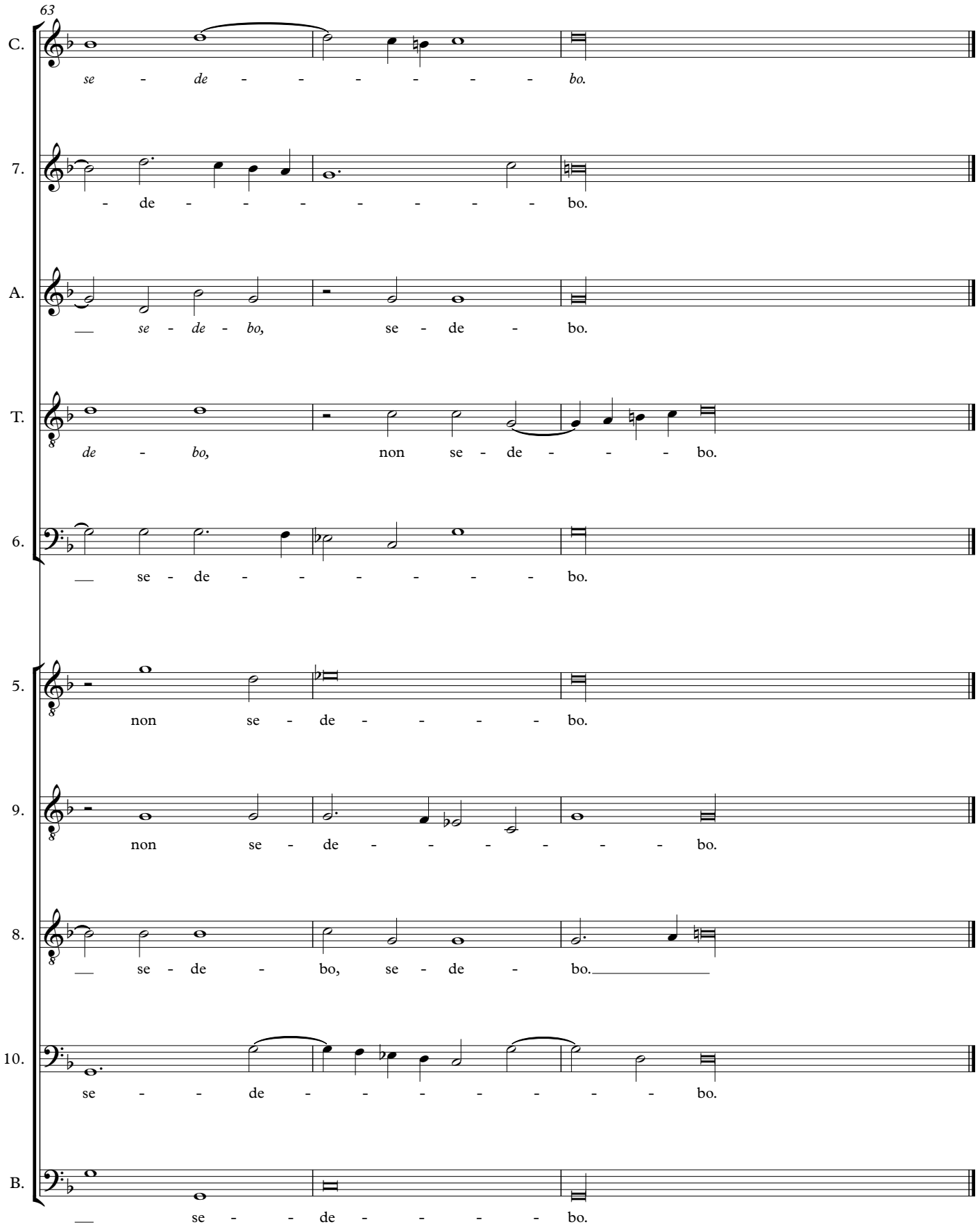
9. et cum im - pi - is non se - de - bo, *non se - de - bo,*

8. et cum im - pi - is non se - de - bo, se - de - bo, non

10. cum im - pi - is non se - de - bo, se - de - bo,

B. cum im - pi - is non se - de - bo, *non se - de - bo,*


60
C.
bo, non se - de - bo, non
7.
bo, non se - de - - - - - bo, non se -
A.
non se - de - - - - - bo, non
T.
-bo, non se - de - - bo, non se -
6.
bo, non se - de - bo, non
5.
non se - de - - bo
9.
non se - de - - - - - bo,
8.
se - de - - - - - - bo, non
10.
non se - de - - bo, non
B.
non se - de - - - - - bo, non


63
C.
se - de - - - - - - bo.
7.
- de - - - - - - - bo.
A.
se - de - bo, se - de - bo.
T.
de - bo, non se - de - - - bo.
6.
se - de - - - - - - bo.
5.
non se - de - - - - bo.
9.
non se - de - - - - - - bo.
8.
se - de - bo, se - de - bo.
10.
se - - de - - - - - - - bo.
B.
se - - de - - - - bo.